

# EURÓPAI PARLAMENT

2004



2009

*Nőjogi és Esélyegyenlőségi Bizottság*

IDEIGLENES  
2005/0037A(COD)

6.4.2006

**\*\*\*I**

## **JELENTÉSTERVEZET**

az „Alapvető jogok és jogérvényesülés” általános program keretében a 2007–2013 közötti időszakra vonatkozó „Küzdelem az erőszak ellen (Daphne), drogprevenció és felvilágosítás” speciális program létrehozásáról szóló európai parlamenti és tanácsi határozatra irányuló javaslatról  
(COM(2005)0122 – C6–0388/2005 – 2005/0037A(COD))

Nőjogi és Esélyegyenlőségi Bizottság

Előadó: Lissy Gröner

### ***Eljárások jelölései***

- \* Konzultációs eljárás  
*leadott szavazatok többsége*
- \*\*I Együtműködési eljárás (első olvasat)  
*leadott szavazatok többsége*
- \*\*II Együtműködési eljárás (második olvasat)  
*leadott szavazatok többsége a közös álláspont jóváhagyásához; a Parlament összes képviselőjének többsége a közös álláspont elutasításához vagy módosításához*
- \*\*\* Hozzájárulási eljárás  
*a Parlament összes képviselőjének többsége, kivéve az EK-Szerződés 105., 107., 161. és 300., valamint az EU-Szerződés 7. cikke alá tartozó esetekben*
- \*\*\*I Együtdöntési eljárás (első olvasat)  
*leadott szavazatok többsége*
- \*\*\*II Együtdöntési eljárás (második olvasat)  
*leadott szavazatok többsége a közös álláspont jóváhagyásához; a Parlament összes képviselőjének többsége a közös álláspont elutasításához vagy módosításához*
- \*\*\*III Együtdöntési eljárás (harmadik olvasat)  
*leadott szavazatok többsége a közös szövegtervezet jóváhagyásához*

(Az eljárás típusa a Bizottság által javasolt jogalaptól függ.)

### ***Módosító javaslatok jogalkotási szöveghez***

A Parlament módosító javaslataiban a módosított szöveg ***félkövér dőlt betűkkel*** van kiemelve. A *normál dőlt betűs* kiemelés jelzi az illetékes osztályoknak, hogy a jogalkotási szöveg mely részeiben javasolnak javításokat a végleges szöveg kidolgozásának elősegítése érdekében (például nyilvánvaló hibák vagy kihagyások egy adott nyelvi változatban). Az ilyen jellegű javasolt módosításokat egyeztetni kell az érintett osztályokkal.

## TARTALOMJEGYZÉK

	<b>Oldal</b>
AZ EURÓPAI PARLAMENT JOGALKOTÁSI ÁLLÁSFOGLALÁS-TERVEZETE.....	5



## AZ EURÓPAI PARLAMENT JOGALKOTÁSI ÁLLÁSFOGLALÁS-TERVEZETE

az „Alapvető jogok és jogérvényesülés” általános program keretében a 2007–2013 közötti időszakra vonatkozó „Küzdelem az erőszak ellen (Daphne), drogprevenció és felvilágosítás” speciális program létrehozásáról szóló európai parlamenti és tanácsi határozatra irányuló javaslatról  
(COM(2005)0122 – C6–0388/2005 – 2005/0037A(COD))

(Együttdöntési eljárás: első olvasat)

*Az Európai Parlament,*

- tekintettel a Bizottságnak az Európai Parlamenthez és a Tanácshoz intézett javaslatára (COM(2005)0122)<sup>1</sup>,
  - tekintettel az EK-Szerződés 251. cikkének (2) bekezdésére és az EK-Szerződés 152. cikkére, amely alapján a Bizottság benyújtotta javaslatát a Parlamenthez (C6-0388/2005),
  - tekintettel eljárási szabályzata 51. cikkére,
  - tekintettel a Nőjogi és Esélyegyenlőségi Bizottság jelentésére és a ... Bizottság véleményére (A6–0000/2006),
1. jóváhagyja a Bizottság javaslatát, annak módosított formájában;
  2. felhívja a Bizottságot és a Tanácsot, hogy a „Küzdelem az erőszak ellen (Daphne), drogprevenció és felvilágosítás” speciális program létrehozásáról szóló európai parlamenti és tanácsi határozatra irányuló javaslatot válasszák szét két külön határozatra, a gyermekekkel, a fiatalokkal és a nőkkel szembeni erőszak megelőzésére és leküzdésére, valamint a veszélyeztetett csoportok védelmére irányuló speciális program (Daphne III) létrehozásáról szóló, és a „Drogprevenció és felvilágosítás” speciális programról szóló határozatra, és a Parlament által elfogadott módosításokat építsék be a megfelelő határozatba;
  3. utasítja elnökét, hogy továbbítsa a Parlament álláspontját a Tanácsnak és a Bizottságnak.

A Bizottság által javasolt szöveg

A Parlament módosításai

Módosítás: 1  
Cím

Az Európai Parlament és a Tanács határozata az „Alapvető jogok és jogérvényesülés” általános program keretében a 2007–2013 közötti időszakra vonatkozó „**Küzdelem az erőszak ellen (Daphne), drogprevenció és felvilágosítás**”

Az Európai Parlament és a Tanács határozata az „Alapvető jogok és jogérvényesülés” általános program keretében a 2007–2013 közötti időszakra vonatkozó, **a gyermekekkel, a fiatalokkal és a nőkkel szembeni erőszak**

<sup>1</sup> A Hivatalos Lapban még nem tették közzé

speciális program létrehozásáról

**megelőzésére és leküzdésére (Daphne III), valamint a veszélyeztetett csoportok védelmére irányuló speciális program létrehozásáról**

*Ez a módosítás a teljes jogalkotási szövegre alkalmazandó; a módosítás elfogadása technikai jellegű kiigazítások végrehajtását teszi szükségessé a teljes szövegben.*

#### *Indokolás*

*Az erőszak elleni harcra, illetve a drogreprevenzióra és a tájékoztatásra vonatkozó közösségi intézkedések fontossága és eltérő jellege miatt e két problémát nem egyetlen „Küzdelem az erőszak ellen (Daphne), drogreprevenció és felvilágosítás” speciális programon belül kellene kezelni, hanem két külön speciális program, a „Daphne III” és a „Drogreprevenció és felvilágosítás” keretében. A Bizottság megerősítette, hogy nyitott erre a megközelítésre, és megfontolja a javaslat két határozatra való szétválasztását célzó módosításokat.*

Módosítás: 2

(2) preambulumbekkezdés

(2) A közösségi fellépésnek ki kell egészítenie a közegészségügy javítását, az emberi egészség veszélyforrásainak megelőzését és **a kábítószer-függőséggel kapcsolatos** egészségkárosodás csökkentését célzó nemzeti politikákat.

(2) A közösségi fellépésnek ki kell egészítenie a közegészségügy javítását, az emberi egészség veszélyforrásainak megelőzését és **az** egészségkárosodás csökkentését célzó nemzeti politikákat.

#### *Indokolás*

*Ez a módosítás az 1. módosításból következik.*

Módosítás: 3

(7) preambulumbekkezdés

Az Európai Parlament – többek között a Tanácsnak és az Európai Parlamentnek címzett, 2000. május 19-i, az illegális nőkereskedelem elleni további intézkedésekről szóló bizottsági közleményről szóló és a 2001. szeptember 20-i női nemi csonkításról szóló állásfoglalásában – felszólítja a Bizottságot az effajta erőszakos cselekmények elleni cselekvési programok kidolgozására és végrehajtására.

Az Európai Parlament – többek között a Tanácsnak és az Európai Parlamentnek címzett, 2000. május 19-i, az illegális nőkereskedelem elleni további intézkedésekről szóló bizottsági közleményről szóló, 2001. szeptember 20-i, női nemi csonkításról szóló, **2006. január 17-i, a szexuális kizsákmányolás által veszélyeztetett nők és gyermekek kereskedelmének megakadályozásáról szóló stratégiáról szóló és 2006. február 2-i, a nőkkel szembeni erőszak elleni küzdelem jelenlegi helyzetéről és a jövőbeli intézkedésekről szóló** állásfoglalásában – felszólítja a Bizottságot

az effajta erőszakos cselekmények elleni cselekvési programok kidolgozására és végrehajtására.

*Indokolás*

*A Bizottságnak figyelembe kellene vennie az Európai Parlament legújabb állásfoglalásait is.*

Módosítás: 4  
(11) preambulumbekzdés

**(11) Mivel a kutatások szerint a kábítószer-függőséggel kapcsolatos megbetegedések és halálozások az európai polgárok jelentős részét érintik, a kábítószer-függőséggel kapcsolatos egészségkárosodás jelentős közegészségügyi problémát jelent.** *törölve*

*Indokolás*

*Ez a módosítás az 1. módosításból következik.*

Módosítás: 5  
(12) preambulumbekzdés

**(12) A Tanácsnak és az Európai Parlamentnek címzett, az EU kábítószerekkel kapcsolatos stratégiájának és cselekvési tervének (2000–2004) végső értékeléséről szóló bizottsági közlemény<sup>1</sup> kiemelte, hogy a civil társadalmat rendszeresen be kell vonni az EU kábítószerrel kapcsolatos politikáinak kidolgozásába.** *törölve*

<sup>1</sup> COM(2004)0707

*Indokolás*

*Ez a módosítás az 1. módosításból következik.*

Módosítás: 6  
(13) preambulumbekzdés

**(13) A közegészségügyi cselekvési program (2003–2008) elfogadásáról szóló** *törölve*

**európai parlamenti és tanácsi határozat  
magában foglalja a kábítószer-  
függőséggel – mint a fontos, az  
életmóddal összefüggő  
egészségmeghatározó tényezők egyikével –  
kapcsolatos intézkedések és stratégiák  
kidolgozását.**

*Indokolás*

*Ez a módosítás az 1. módosításból következik.*

Módosítás: 7  
(14) preambulumbekzdés

**(14) A kábítószer-függőséggel kapcsolatos *törölve*  
egészségkárosodás megelőzéséről és  
csökkentéséről szóló, 2003. június 18-i  
ajánlásában<sup>1</sup> a Tanács azt javasolta, hogy  
a tagállamok közegészségügyi célként  
tűzzék ki a kábítószer-függőség  
megelőzését és a kapcsolódó veszélyek  
csökkentését, valamint dolgozzanak ki és  
hajtsanak végre ennek megfelelő átfogó  
stratégiákat.**

<sup>1</sup> HL L 165., 2003.7.3., 31.o.

*Indokolás*

*Ez a módosítás az 1. módosításból következik.*

Módosítás: 8  
(15) preambulumbekzdés

**(15) 2004 decemberében az Európai *törölve*  
Tanács jóváhagyta a 2005–2012 közötti  
időszakra szóló uniós kábítószer-ellenes  
stratégiát, amely magában foglalja az  
összes kábítószerrel kapcsolatos uniós  
tevékenységet és meghatározza a fő  
célokat. E célok közé tartozik az  
egészségvédelem, a jólét és a társadalmi  
kohézió magas szintjének a kábítószer-  
használat és –függőség, valamint a  
kábitószerrel kapcsolatos  
egészségkárosodások és társadalmi károk  
megelőzése és csökkentése révén történő**

**megvalósítása.**

*Indokolás*

*Ez a módosítás az 1. módosításból következik.*

Módosítás: 9  
(16) preambulumbekendés

**(16) A Bizottság elfogadta a 2005–2008 közötti időszakra szóló kábítószer-ellenes cselekvési tervét, amely a 2005–2012 közötti időszakra szóló uniós kábítószer-ellenes stratégia konkrét intézkedésekkel történő megvalósításának fő eszköze. A cselekvési terv végső célja a kábítószer-használat elterjedtségének jelentős mértékű csökkentése a lakosság körében, a tiltott kábítószerek kereskedelme és használata által okozott társadalmi kár és egészségkárosodás csökkentése.** **törölve**

*Indokolás*

*Ez a módosítás az 1. módosításból következik.*

Módosítás: 10  
(17) preambulumbekendés

Szükséges és fontos annak felismerése, hogy az erőszak **és a kábítószerek** súlyos következményekkel **járnak** az érintettek – egyének, családok és közösségek – egészsége, pszichés és társadalmi fejlődése, valamint esélyegyenlősége szempontjából, továbbá, hogy magas szociális és gazdasági költségekkel **járnak** a társadalom egésze szempontjából.

Szükséges és fontos annak felismerése, hogy az erőszak súlyos következményekkel **jár** az érintettek – egyének, családok és közösségek – egészsége, pszichés és társadalmi fejlődése, valamint esélyegyenlősége szempontjából, továbbá, hogy magas szociális és gazdasági költségekkel **jár** a társadalom egésze szempontjából.

*Indokolás*

*Ez a módosítás az 1. módosításból következik.*

Módosítás: 11  
(17a) preambulumbekendés (új)

**(17a) Szükséges annak felismerése, hogy bizonyos csoportok – nevezetesen a**

***kisebbségi csoportokhoz tartozó nők, a menekült nők, a női migránsok, a vidéki és távoli közösségekben szegénységben élő nők, az intézetekben élő vagy fogvatartott nők, a nőnemű gyermekek, a leszbikus nők, az idős nők – az erőszak szempontjából különösen veszélyeztetettek.***

*Indokolás*

*Emlékeztetni kell arra, hogy a program végrehajtása tekintetében különös figyelmet kell szentelni ezeknek a csoportoknak, mivel az erőszak fokozott kockázatának vannak kitéve.*

Módosítás: 12  
(18) preambulumbekzdés

***(18) Az Európai Unió hozzáadott értékkel törölve  
– az intézkedések kiegészítése és  
szinergiák elősegítése révén –  
támogathatja a tagállamok által  
meghozandó, kábítószerrel kapcsolatos  
megelőzési és felvilágosítási  
intézkedéseket.***

*Indokolás*

*Ez a módosítás az 1. módosításból következik.*

Módosítás: 13  
(20a) preambulumbekzdés (új)

***(20a) A program figyelmet fordít az utcagyerekek drámaivá váló helyzetére, mivel az utcagyerekek nemcsak a drog- és emberkereskedők áldozatai, de az erőszak és a szexuális bántalmazás elszennvedői is. E gyermekek társadalomba történő visszaintegrálása érdekében olyan programra van szükség, amely választ ad a társadalmi és családi problémákra, és figyelembe veszi e gyermekek szükségleteit.***

*Indokolás*

*Az utcagyerekek általában azért hagyják el családjukat, mert már az erőszak áldozataivá váltak abban a környezetben. Rendszerint kábítószer-kereskedők és más bűnözőkből álló bandák által irányított gyermekbandákban kötnek ki. Minél hamarabb és minél fiatalabb korban karolják fel a jóléti szervezetek ezeket a gyermekeket, visszaintegrálásuk annál*

sikeresebb lesz, és a számukra biztosított oktatás és szakképzés megakadályozhatja, hogy visszakerüljenek az utcára.

Módosítás: 14  
(21) preambulumbekzdés

(21) A javasolt intézkedés célkitűzései, nevezetesen a gyermekekkel, fiatalokkal és nőkkel szembeni erőszak minden formája elleni küzdelem és azok megelőzése, **továbbá a kábítószerekkel kapcsolatos megelőzés és felvilágosítás**, nem érhetők el megfelelő szinten a tagállamok által, mivel ehhez uniós szintű információcserére és a helyes gyakorlatok közösségi szintű terjesztésére van szükség. Ez közösségi szinten jobban megvalósítható. A koordinált és több tudományágat átfogó megközelítés szükségessége miatt és a kezdeményezés hatásának vagy méretének okán a Közösség a Szerződés 5. cikkében meghatározott szubszidiaritás elvével összhangban lévő intézkedéseket hozhat. Az említett cikkben foglalt arányossági elvnek megfelelően ez a határozat nem lépi túl az említett célok eléréséhez szükséges mértéket.

(21) A javasolt intézkedés célkitűzései, nevezetesen a gyermekekkel, fiatalokkal és nőkkel szembeni erőszak minden formája elleni küzdelem és azok megelőzése, nem érhetők el megfelelő szinten a tagállamok által, mivel ehhez uniós szintű információcserére és a helyes gyakorlatok közösségi szintű terjesztésére van szükség. Ez közösségi szinten jobban megvalósítható. A koordinált és több tudományágat átfogó megközelítés szükségessége miatt és a kezdeményezés hatásának vagy méretének okán a Közösség a Szerződés 5. cikkében meghatározott szubszidiaritás elvével összhangban lévő intézkedéseket hozhat. Az említett cikkben foglalt arányossági elvnek megfelelően ez a határozat nem lépi túl az említett célok eléréséhez szükséges mértéket.

*Indokolás*

*Ez a módosítás az 1. módosításból következik.*

Módosítás: 15  
1. cikk cím

***A program létrehozása***

***Tárgy és hatály***

*Indokolás*

*Ha a programokat szétválasztják, a javaslat nem új programot, hanem a Daphne program III. szakaszát hozza létre.*

Módosítás: 16  
1. cikk (1) bekezdés

(1) E határozat a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség erősítéséhez való

(1) E határozat a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség erősítéséhez való

hozzájárulás céljából, az „Alapvető jogok és jogérvényesülés” általános program keretében létrehozta a **„Küzdelem az erőszak ellen (Daphne), drogprevenció és felvilágosítás”** programot (a továbbiakban: a program).

hozzájárulás céljából, az „Alapvető jogok és jogérvényesülés” általános program keretében létrehozta a **gyermekkel, a fiatalokkal és a nőkkel szembeni erőszak megelőzésére és leküzdésére, valamint a veszélyeztetett csoportok védelmére irányuló (Daphne III)** programot (a továbbiakban: a program).

#### *Indokolás*

*Ez a módosítás az 1. módosításból következik.*

Módosítás: 17

1. cikk (2a) bekezdés (új)

***(2a) A Daphne III program alkalmazásában a „gyermek” fogalma – a gyermek jogaira vonatkozó nemzetközi eszközökkel összhangban – magában foglalja a serdülőket is, egészen 18 éves korig.***

#### *Indokolás*

*A program hatályának meghatározásához szükség van a gyermek és a fiatalok fogalmának definiálására.*

Módosítás: 18

1. cikk (2b) bekezdés (új)

***(2b) Azok az intézkedéseket tartalmazó projektek azonban, amelyek külön olyan kedvezményezett csoportok számára készültek, amilyen például a „tizenévesek” (13–19 évesek) vagy a 12–15 évesek csoportja, az úgynevezett „fiatalok” kategóriáját célzó projekteknek tekintendők.***

#### *Indokolás*

*A program hatályának meghatározásához szükség van a gyermek és a fiatalok fogalmának definiálására.*

Módosítás: 19

2. cikk (1) bekezdés a) pont

a) A szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség létrehozásához való hozzájárulás **az** erőszak elleni küzdelem, **valamint a kábítószer-használattal kapcsolatos felvilágosítás és megelőzés segítségével.**

a) A szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség létrehozásához való hozzájárulás **a gyermekekkel, a fiatalokkal és a nőkkel szembeni** erőszak elleni küzdelem és **annak megakadályozása révén.**

#### *Indokolás*

*Ez a módosítás az 1. módosításból következik. Fontos, hogy a program fő hangsúlya egyértelműen meg legyen határozva.*

Módosítás: 20  
2. cikk (1) bekezdés b) pont

b) A **polgárok** erőszak elleni védelme, valamint **az** egészségvédelem, a jólét és a szociális összetartozás magas szintű megvalósítása.

b) A **gyermekek, a fiatalok és a nők** erőszak elleni védelme, valamint **a fizikai és mentális** egészségvédelem, a jólét és a szociális összetartozás magas szintű megvalósítása.

#### *Indokolás*

*Fontos, hogy a program fő hangsúlya egyértelműen meg legyen határozva.*

Módosítás: 21  
2. cikk (1) bekezdés c) pont

c) **A kábítószer-használat és -függőség, valamint a kábítószerrel kapcsolatos károk megelőzése és csökkentése.**

**törölve**

#### *Indokolás*

*Ez a módosítás az 1. módosításból következik.*

Módosítás: 22  
2. cikk (2) bekezdés

(2) A program általános céljai hozzájárulnak a közösségi politikák – pontosabban: a közegészség megóvásával, a nemi egyenjogúsággal, a gyermekjogok védelmével, **valamint az** emberkereskedelem és a szexuális kizsákmányolás elleni küzdelemmel kapcsolatos politikák – kialakításához, az Európai Közösség célkitűzéseinek és

(2) A program általános céljai hozzájárulnak a közösségi politikák – pontosabban: a közegészség megóvásával, **különösen ha az a gyermekeket a fiatalokat és a nőket érinti,** a nemi egyenjogúsággal, **a családon belüli erőszak elleni küzdelemmel, a konfliktushelyzetekben bekövetkező nemi alapú erőszak elleni küzdelemmel,** a

hatáskörének sérelme nélkül.

gyermekjogok védelmével, az emberkereskedelem és a szexuális kizsákmányolás elleni küzdelemmel, **valamint a női nemi szerv megcsonkítása elleni küzdelemmel** kapcsolatos politikák – kialakításához, az Európai Közösség célkitűzéseinek és hatáskörének sérelme nélkül.

#### *Indokolás*

*A családon belüli erőszak és a női nemi szerv megcsonkítása elleni küzdelemnek prioritásnak kell lennie, és ezért az általános célkitűzéseken belül a többi között ezeket is meg kell nevezni.*

Módosítás: 23

3. cikk a) pont 1a. számozatlan alpont (új)

- ***A nem kormányzati szervezeteknek és más szervezeteknek projektjeik kidolgozásában és más partnerekkel történő kapcsolatfelvételben segítséget nyújtó információs szolgálat biztosítása;***

#### *Indokolás*

*Előfordulhat, hogy a nem kormányzati szervezetek, különösen azok, amelyek először működnek együtt a Daphne programmal, nem rendelkeznek megfelelő tapasztalattal és ismeretekkel a programmal kapcsolatban.*

Módosítás: 24

3. cikk a) pont 1b. számozatlan alpont (új)

- ***A projektek kiválasztásával és a kiegészítő intézkedésekkel kapcsolatos társadalmi, kulturális politikai összefüggésekről a Bizottság számára iránymutatásokat biztosító tanácsadó testület létrehozása. A tanácsadó testület az Európai Parlament illetékes bizottságának képviselőiből állna, és magában foglalná a területen működő főbb nem kormányzati szervezetek képviselőit is;***

#### *Indokolás*

*A projektek kiválasztásáért és végrehajtásáért felelős Bizottságnak korlátozott ismeretei vannak a tagállamok társadalmi, kulturális és politikai összefüggéseiről.*

Módosítás: 25

3. cikk a) pont 2a. számozatlan alpont (új)

- ***A nőkkel szembeni erőszak elleni küzdelem európai évének népszerűsítése és az eseményhez kapcsolódó tevékenységek támogatása;***

*Indokolás*

*A nőkkel szembeni erőszak elleni küzdelem európai éve igen fontos és értékes lenne a figyelemfelhívás és a helyes gyakorlatok megosztása szempontjából, ezért a Daphne programnak támogatnia kellene azt.*

Módosítás: 26

3. cikk a) pont 4. számozatlan alpont (új)

- Az erőszak által veszélyeztetett ***csoportok*** pozitív kezeléséhez hozzájáruló intézkedések meghatározása és fokozása, nevezetesen olyan megközelítés alkalmazása, amely ösztönzi az irántuk érzett tiszteletet és elősegíti jólétüket és önmegvalósításukat.
- Az ***erőszak áldozataul esett és/vagy erőszak által veszélyeztetett gyermekek, fiatalok és nők*** pozitív kezeléséhez hozzájáruló intézkedések meghatározása és fokozása, nevezetesen olyan megközelítés alkalmazása, amely ösztönzi az irántuk érzett tiszteletet és elősegíti jólétüket és önmegvalósításukat.

*Indokolás*

*Fontos, hogy a program fő hangsúlya egyértelműen meg legyen határozva.*

Módosítás: 27

3. cikk b) pont 4. számozatlan alpont (új)

- az erőszakkal kapcsolatos jelenségek tanulmányozása az okok kiderítése és ***megszüntetése*** érdekében, minden társadalmi szinten;
- az erőszakkal kapcsolatos jelenségek tanulmányozása az okok ***és a megelőzés lehetséges módszereinek*** kiderítése és ***megoldása*** érdekében, minden társadalmi szinten;

*Indokolás*

*Fontos, hogy a program fő hangsúlya egyértelműen meg legyen határozva.*

Módosítás: 28

3. cikk b) pont 5. számozatlan alpont (új)

- ***a figyelem felkeltése a kábítószer-használat okozta szociális és egészségügyi*** ***törölve***

***problémákra, valamint nyílt párbeszéd kezdeményezése a kábítószerrel kapcsolatos jelenségek jobb megértése érdekében.***

*Indokolás*

*Ez a módosítás az 1. módosításból következik.*

Módosítás: 29  
3. cikk c) pont

c) A civil társadalom bevonása az Európai ***Unió kábítószerrel kapcsolatos stratégiájának és cselekvési terveinek*** kidolgozásába és megvalósításába.

c) A civil társadalom bevonása az Európai ***Uniónak az emberkereskedelem megakadályozására és az ellene való küzdelemre irányuló emberkereskedelem elleni stratégiájának és cselekvési tervének*** kidolgozásába és megvalósításába.

*Indokolás*

*Ez a módosítás az 1. módosításból következik.*

Módosítás: 30  
3. cikk d) pont

d) ***A 2005–2008 közötti és a 2009–2012 közötti időszakra szóló kábítószerrel kapcsolatos cselekvési tervek*** konkrét intézkedései megvalósulásának felügyelete, kivitelezése és értékelése.

d) ***Az emberkereskedelem megakadályozására és az ellene való küzdelemre irányuló cselekvési terv*** konkrét intézkedései megvalósulásának felügyelete, kivitelezése és értékelése.

*Indokolás*

*Ez a módosítás az 1. módosításból következik.*

Módosítás: 31  
4. cikk b) pont

b) Az éves munkaprogramokban meghatározott feltételeknek megfelelően, legalább három ***tagállam*** által előterjesztett, közösségi érdekű konkrét transznacionális projektek; vagy

b) Az éves munkaprogramokban meghatározott feltételeknek megfelelően, legalább három ***állam – amelyek közül legalább kettőnek tagállamnak kell lennie*** – által előterjesztett, közösségi érdekű konkrét transznacionális projektek; vagy

### Indokolás

*A programot meg kellene nyitni a területen működő más nem kormányzati szervezetek részvétele előtt.*

Módosítás: 32  
4. cikk d) pont

d) *Az „Európai szövetség az eltűnt és szexuálisan kizsákmányolt gyermekekért” szervezet – amely a gyermekjogok és – védelem területén **törekszik** általános európai érdekeknek megfelelő célokra – **állandó munkaprogramjával kapcsolatos kiadásainak társfinanszírozására nyújtott működési támogatás.***

d) *Az **eltűnt és szexuálisan kizsákmányolt** gyermekekkel, a **gyermekrablás és a pedofília elleni küzdelemmel foglalkozó nem kormányzati szervezetek társfinanszírozása, mivel ezek a nem kormányzati szervezetek** a gyermekjogok és -védelem területén **az** általános európai érdekeknek megfelelő célokra **törekшенek.***

### Indokolás

*A programot meg kellene nyitni a területen működő más nem kormányzati szervezetek részvétele előtt.*

Módosítás: 33  
5. cikk c) pont

c) A projektekhez társulhatnak e programban részt nem vevő tagjelölt országok, amennyiben ez segíti csatlakozási felkészülésüket, illetve e programban részt nem vevő egyéb harmadik országok, amennyiben ez a projekt céljait szolgálja.

c) A projektekhez társulhatnak e programban részt nem vevő tagjelölt országok, amennyiben ez segíti csatlakozási felkészülésüket, illetve e programban részt nem vevő egyéb harmadik országok, amennyiben ez a projekt céljait szolgálja, **különösen a kelet-európai és közép-ázsiai országok (partnerségi és együttműködési megállapodásukkal összhangban), az AKCS-országok és a mediterrán országok (megfelelő megállapodásaik keretében).**

*(Lásd a büntetőügyekben folytatott rendőrségi és igazságügyi együttműködésről szóló keretprogram (AGIS) létrehozásáról szóló 2002. július 22-i tanácsi határozat Hozzáférés a programokhoz című 3. cikkének szövegezését)*

### Indokolás

*A programot meg kell nyitni más országok részvétele előtt a hálózatok e partnerországokra való kiterjesztése és a „Daphne vívmányok” hatásának és eredményének megsokszorozása érdekében.*

Módosítás: 34  
5. cikk (1a) bekezdés (új)

***(1a) A Bizottságnak törekednie kell arra, hogy biztosítsa mindazon országok részvételét, amelyek számára a program nyitva áll, és különösen bátorítania kell a nem kormányzati szervezeteket, nevezetesen az önszervező csoportokat a részvételre.***

*Indokolás*

*Mindeddig a 10 új tagállam nem nagyon vett részt a programban, noha az erőszak problémája náluk súlyosabb. Az uniós projektek megpályázása és irányítása gyakran adminisztratív terhet jelent a nem kormányzati szervezetek számára. A nem kormányzati szervezetek azonban általában már hálózatokba szerveződtek, így különösen sikeresek az eredmények terjesztésében*

Módosítás: 35  
6. cikk

***(1) A program az erőszak és a kábítószerrel kapcsolatos jelenségekkel közvetlenül vagy közvetve foglalkozó összes csoportnak szól.***

***(2) Az erőszak elleni küzdelmet illetően a fő célcsoportokat az erőszak áldozatai és az erőszak által veszélyeztetett csoportok alkotják. Egyéb célcsoportok (többek között): tanárok és nevelők, rendőrség és szociális munkások, helyi és nemzeti hatóságok, egészségügyi és paramedicinális alkalmazottak, igazságügyi dolgozók, nem kormányzati szervezetek, szakszervezetek és vallási közösségek. Foglalkozni kell egyrészt az áldozatok, másrészt az elkövetők gyógykezelési programjaival is, az erőszak megelőzése érdekében.***

***(3) A kábítószerrel kapcsolatban a fiatalok, sebezhető csoportok és problémás környékeken élők jelentik a veszélyeztetett***

***(1) A program az erőszakkal közvetlenül vagy közvetve foglalkozó összes csoportnak szól.***

***(2) A fő célcsoportokat az erőszak áldozatai és az erőszak által veszélyeztetett csoportok alkotják. Egyéb célcsoportok (többek között): tanárok és nevelők, rendőrség és szociális munkások, helyi és nemzeti hatóságok, egészségügyi és paramedicinális alkalmazottak, igazságügyi dolgozók, nem kormányzati szervezetek, szakszervezetek és vallási közösségek. Foglalkozni kell egyrészt az áldozatok, másrészt az elkövetők gyógykezelési programjaival is, az erőszak megelőzése érdekében.***

*csoportokat, és ezeket kell célcsoportnak tekinteni. Egyéb célcsoportok (többek között): tanárok és oktatási alkalmazottak, szociális munkások, helyi és nemzeti hatóságok, egészségügyi és paramedicinális alkalmazottak, igazságügyi alkalmazottak, nem kormányzati szervezetek, szakszervezetek és vallási közösségek.*

#### *Indokolás*

*Ez a módosítás az 1. módosításból következik.*

Módosítás: 36  
6. cikk (2) bekezdés

(2) Az erőszak elleni küzdelmet illetően a fő célcsoportokat az erőszak áldozatai és az erőszak által veszélyeztetett csoportok alkotják. Egyéb célcsoportok (többek között): tanárok és nevelők, rendőrség és szociális munkások, helyi és nemzeti hatóságok, egészségügyi és paramedicinális alkalmazottak, igazságügyi dolgozók, nem kormányzati szervezetek, szakszervezetek és vallási közösségek. ***Foglalkozni kell egyrészt az áldozatok, másrészt az elkövetők gyógykezelési programjaival is, az erőszak megelőzése érdekében.***

(2) Az erőszak elleni küzdelmet illetően a fő célcsoportokat az erőszak áldozatai és az erőszak által veszélyeztetett csoportok, ***különösen a gyermekek, a fiatalok és a nők*** alkotják. Egyéb célcsoportok (többek között): tanárok és nevelők, rendőrség és szociális munkások, helyi és nemzeti hatóságok, egészségügyi és paramedicinális alkalmazottak, igazságügyi dolgozók, nem kormányzati szervezetek, szakszervezetek és vallási közösségek.

#### *Indokolás*

*A programnak elsősorban az erőszak leküzdésére és megelőzésére, valamint az erőszak áldozataira kell összpontosítania.*

Módosítás: 37  
7. cikk

A program nyitva áll a köz- és magánszféra azon szervezetei és intézményei (megfelelő szintű helyi hatóságok, egyetemi tanszékek és kutatóközpontok) előtt, amelyek a gyermekekkel, fiatalokkal és nőkkel szembeni erőszakkal kapcsolatosan

A program nyitva áll a köz- és magánszféra azon szervezetei és intézményei (megfelelő szintű helyi hatóságok, egyetemi tanszékek és kutatóközpontok) előtt, amelyek a gyermekekkel, fiatalokkal és nőkkel szembeni erőszakkal kapcsolatosan

tevékenykednek: leküzdéséért és megelőzéséért dolgoznak, vagy védelmet biztosítanak vele szemben, segítik az áldozatokat, vagy az effajta erőszak elutasítását ösztönző célirányos intézkedéseket hajtanak végre, illetve a sebezhető csoportokkal és az erőszak áldozataival kapcsolatos szemlélet- és magatartásváltoztatást segítik elő. **A program nyitva áll a köz- és magánszféra azon szervezetei és intézményei (megfelelő szintű helyi hatóságok, egyetemi tanszékek és kutatóközpontok) előtt is, amelyek a kábítószer-használattal kapcsolatos felvilágosító és megelőző tevékenységet folytatnak.**

tevékenykednek: leküzdéséért és megelőzéséért dolgoznak, vagy védelmet biztosítanak vele szemben, segítik az áldozatokat, vagy az effajta erőszak elutasítását ösztönző célirányos intézkedéseket hajtanak végre, illetve a sebezhető csoportokkal és az erőszak áldozataival kapcsolatos szemlélet- és magatartásváltoztatást segítik elő.

#### *Indokolás*

*Ez a módosítás az 1. módosításból következik.*

Módosítás: 38  
10. cikk (1) bekezdés

(1) A Bizottságot a tagállamok képviselőiből álló bizottság (a továbbiakban: a bizottság) segíti, amelynek elnöki tisztjét a Bizottság képviselője látja el.

(1) A Bizottságot a tagállamok képviselőiből álló, **nemi szempontból kiegyensúlyozott összetételű** bizottság (a továbbiakban: a bizottság) segíti, amelynek elnöki tisztjét a Bizottság képviselője látja el.

#### *Indokolás*

*Ez a módosítás fontos lenne, tekintettel a program sajátos természetére.*

Módosítás: 39  
11. cikk (1) bekezdés

(1) A többi közösségi eszközzel kapcsolatban szinergiára és kölcsönös kiegészítő jelleg kialakítása kell törekedni, különös tekintettel a „Biztonság és a szabadságjogok védelme” és a „Szolidaritás és a migrációs áramlások igazgatása” általános programra, a 7. kutatási és fejlesztési keretprogramra, valamint az egészségvédelmi programokra és a „Safer Internet Plus” programra. **A**

(1) A többi közösségi eszközzel kapcsolatban szinergiára és kölcsönös kiegészítő jelleg kialakítása kell törekedni, különös tekintettel a „Biztonság és a szabadságjogok védelme” és a „Szolidaritás és a migrációs áramlások igazgatása” általános programra, a 7. kutatási és fejlesztési keretprogramra, valamint az egészségvédelmi programokra és a „Safer Internet Plus” programra. **Az**

**Kábítószer és a Kábítószerfüggőség Európai Megfigyelőközpontjával való kiegészítő jellegre is tevékenyen törekedni kell.** Az erőszakkal és kábítószerekkel kapcsolatos információk statisztikai adatai a tagállamokkal együttműködésben kerülnek kidolgozásra, szükség esetén a közösségi statisztikai program felhasználásával.

erőszakkal kapcsolatos információk statisztikai adatai a tagállamokkal együttműködésben kerülnek kidolgozásra, szükség esetén a közösségi statisztikai program felhasználásával.

#### *Indokolás*

*Ez a módosítás az 1. módosításból következik.*

Módosítás: 40  
12. cikk (1) bekezdés

(1) Ezen eszköz végrehajtásához az 1. cikkben meghatározott időszakra vonatkozó pénzügyi keret **138,2 millió euro.**

(1) Ezen eszköz végrehajtásához az 1. cikkben meghatározott időszakra vonatkozó pénzügyi keret **115,87 millió euro.**

#### *Indokolás*

*Ez a módosítás az 1. módosításból következik.*

Módosítás: 41  
15. cikk (3) bekezdés a) pont

a) legkésőbb **2011. március 31-ig** a program végrehajtásának mennyiségi és minőségi szempontjairól, valamint az elért eredményekről szóló időközi értékelési jelentést;

a) legkésőbb **2010. március 31-ig** a program végrehajtásának mennyiségi és minőségi szempontjairól, valamint az elért eredményekről szóló időközi értékelési jelentést;

#### *Indokolás*

*A korábbi időközi értékelés előnyös lenne a program számára.*

Módosítás: 42  
15. cikk (3) bekezdés b) pont

b) legkésőbb **2012. augusztus 30-ig** a program folytatásáról szóló közleményt;

b) legkésőbb **2011. december 31-ig** a program folytatásáról szóló közleményt;

#### *Indokolás*

*A program folytatásáról szóló közlemény korábbi előterjesztése előnyös lenne a program*

*számára.*